

**Papildomas susitarimas Nr. 10-196/22**  
prie 2022 m. birželio 7 d. mokymo paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutarties Nr. 10-170/22  
2022 m. liepos 8 d.  
Vilnius

**Pirkėjas** – Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, įstaigos kodas 188613242  
registruota adresu: J. Tumo-Vaižganto g. 2, 01108 Vilnius, atstovaujama ministerijos kanclerė [redacted]  
[redacted] veikiančios pagal teisės aktais suteiktus įgaliojimus,  
ir

**Paslaugų teikėjas** – viešoji įstaiga Arvydo švietimo ir mokymo centras, įstaigos kodas 225296420, registruota adresu: Tiltų g. 19-4, Vilnius, veikianči adresu: Kalvarijų g. 2-5, 09309 Vilnius, atstovaujama direktoriau [redacted], veikiančio pagal įstatus, toliau kartu vadinami Sammis, atskirai – Šalimi,

Šalys vadovaudamosi 2022 m. birželio 7 d. mokymo paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutarties Nr. 10-170/22 (toliau – Sutartis) 6.4.1 papunkčiu, susitarė ir sudarė šį papildomą susitarimą (toliau – Susitarimas):

1. Šalys susitaria nutraukti Sutartį nuo 2022 m. liepos 11 d. dėl to, kad Pirkėjo darbuotojas negali tęsti olandų kalbos mokymosi ir baigti pradėto mokymosi kurso dėl svarbių pateisinamų priežasčių. Pirkėjas įsipareigoja atsiskaityti su Paslaugų teikėju tik už faktiškai įvykusių užsiėmimų laiką Sutartyje numatyta tvarka.

2. Susitarimas pasirašomas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną egzempliorių kiekvienai Sutarties Šaliai.

3. Susitarimas yra kartu su Sutartimi ir jos priedais sudaro vientisą Sutartį. Susitarimui taikomos visos sąlygos, numatytos Sutartyje.

4. Šis Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki Šalių priimtų sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

**Pirkėjas**

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų  
ministerija  
Įstaigos kodas 188613242

J. Tumo-Vaižganto g. 2, 01108 Vilnius

Bankas „Swedbank“, AB

Banko kodas 73000

A. s. LT 98 7300 0100 7608 6644

**Paslaugų teikėjas**

Viešoji įstaiga Arvydo švietimo ir  
mokymo centras  
Įstaigos kodas 225296420

Kalvarijų g. 2-5, 09309 Vilnius

AB SEB bankas

Banko kodas 70440

A. s. LT 35 7044 0600 0033 4021

Ministerijos kanclerė

Direktorius